

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1966 Nr. 248

---

---

A. TITEL

*Verdrag inzake oprichting ener Europese Betalings Unie,  
met Protocol van voorlopige toepassing;  
Parijs, 19 september 1950*

B. TEKST

De tekst van Verdrag en Protocol is afgedrukt in *Stb.* 1951, 470.  
De tekst van het Verdrag zoals die tot op 1 april 1953 was gewijzigd  
en aangevuld, is geplaatst in *Trb.* 1953, 40.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1951, 36.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1952, 35.

E. BEKRACHTIGING

Behalve de in *Trb.* 1953, 40 en *Trb.* 1956, 59 genoemde hebben  
nog de volgende Staten overeenkomstig artikel 31, lid *b*, van het  
Verdrag een akte van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal van  
de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking te Parijs  
nedergelegd:

Griekenland .....	22 februari 1956
Oostenrijk .....	17 mei 1957

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1953, 40 en *Trb.* 1956, 59.

De voorlopige toepassing van het Verdrag, hetwelk nimmer in werking is getreden, is op grond van paragraaf 6 van het Protocol van voorlopige toepassing zoals die paragraaf is gewijzigd bij het Wijzigingsprotocol van 5 augustus 1955, geëindigd op 27 december 1958, doordat op die datum was voldaan aan het bepaalde in artikel 36, lid c, van het Verdrag, zoals dit artikel was gewijzigd bij het Zevende Aanvullend Protocol tot wijziging van het Verdrag. Op die datum ontving de Secretaris-Generaal van de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking een kennisgeving als bedoeld in bovengenoemd artikel van België, de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Italië, Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, welke quota in de Europese Betalings Unie gezamenlijk 72,1 % bedroegen, alsmede van Denemarken, Noorwegen en Zweden.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 36, *Trb.* 1953, 40 en *Trb.* 1956, 59.

Voor het op 4 augustus 1951 te Parijs ondertekende Tweede Aanvullend Protocol tot wijziging van het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1966, 249.

Voor het op 11 juli 1952 te Parijs ondertekende Derde Aanvullend Protocol tot wijziging van het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1966, 250.

Voor het op 30 juni 1953 te Parijs ondertekende Vierde Aanvullend Protocol tot wijziging van het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1966, 251.

Voor het op 30 juni 1954 te Parijs ondertekende Vijfde Aanvullend Protocol tot wijziging van het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1966, 252.

Voor het op 29 juni 1955 te Parijs ondertekende Zesde Aanvullend Protocol tot wijziging van het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1966, 253.

Voor het op 5 augustus 1955 te Parijs ondertekende Zevende Aanvullend Protocol tot wijziging van het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1966, 255.

Voor het op 29 juni 1956 te Parijs ondertekende Achtste Aanvullend Protocol tot wijziging van het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1966, 256.

Behalve bij de bovengenoemde Protocollen is de tekst van het Verdrag gewijzigd en aangevuld bij de volgende Protocollen:

Negende Aanvullend Protocol (Parijs, 28 juni 1957), waarvan tekst en vertaling zijn geplaatst in *Trb.* 1957, 217. Zie ook *Trb.* 1966, 257.

Tiende Aanvullend Protocol (Parijs, 27 juni 1958), waarvan tekst en vertaling zijn geplaatst in *Trb.* 1959, 5. Zie ook *Trb.* 1966, 258.

Voor het Protocol tot wijziging van het Protocol van voorlopige toepassing van het onderhavige Verdrag (Parijs, 5 augustus 1955) zie ook *Trb.* 1966, 254.

Voor het op 16 april 1948 te Parijs gesloten Verdrag nopens Europese Economische Samenwerking zie ook *Trb.* 1962, 26.

Voor de bilaterale overeenkomsten tussen het Koninkrijk der Nederlanden inzake terugbetaling en aflossing van schulden in het kader van de Europese Betalings Unie en

Frankrijk (Parijs, 9 juli 1954) zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1960, 73; het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Parijs, 9 juli 1954) zie ook *Trb.* 1957, 78 en *Trb.* 1960, 97;

Noorwegen (Parijs, 9 juli 1954) zie ook *Trb.* 1957, 79 en *Trb.* 1960, 86;

IJsland (Parijs, 28 december 1954) zie *Trb.* 1957, 80 en *Trb.* 1960, 26.

Voorts heeft het Koninkrijk der Nederlanden met de volgende Staten bilaterale overeenkomsten gesloten inzake aflossing van schulden in het kader van de liquidatie van de Europese Betalings Unie op de voet van Bijlage B, paragraaf 16 en 17 van het onderhavige Verdrag:

Zwitserland (Parijs, 14 april 1959), zie *Trb.* 1960, 76;

België (Parijs, 28 april 1959), zie *Trb.* 1960, 101;

Oostenrijk (Parijs, 29 april 1959), zie *Trb.* 1960, 93;

Italië (Parijs, 29 april 1959), zie *Trb.* 1960, 100;

Frankrijk (Parijs, 29 april 1959), zie *Trb.* 1960, 74;

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Parijs, 30 april 1959), zie *Trb.* 1960, 98;

Griekenland (Parijs, 30 april 1959), zie *Trb.* 1960, 78;

Portugal (Parijs, 30 april 1959), zie *Trb.* 1960, 77;

de Bondsrepubliek Duitsland (Parijs, 30 april 1959), zie *Trb.* 1960, 79;

Denemarken (Parijs, 30 april 1959), zie *Trb.* 1960, 27;

IJsland (Parijs, 30 april 1959), zie *Trb.* 1960, 25;

Zweden (Parijs, 30 april 1959), zie *Trb.* 1960, 88;

Noorwegen (Parijs, 30 april 1959), zie *Trb.* 1960, 87.

Voor de op 5 augustus 1955 te Parijs ondertekende Europese Monetaire Overeenkomst, welke Overeenkomst in de plaats treedt van het onderhavige Verdrag, zie ook *Trb.* 1966, 259. Voor een overzicht van de EMO-Protocollen zie rubriek J van genoemd *Tractatenblad*.

Over de beëindiging van het onderhavige Verdrag en de voorlopige toepassing van de Europese Monetaire Overeenkomst zijn mededelingen gedaan aan de Staten-Generaal door de Minister van Financiën a.i. bij brief van 30 december 1958 (Bijl. *Hand.* II 1958/59 - 5405, nr. 1).

Uitgegeven de *tweede* december 1966.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.